

# MEDIA

Програма на Европейския съюз



Information Society  
and Media



## ИНФОРМАЦИОНЕН БЮЛЕТИН

### ПО-ДОБРА НОРМАТИВНА УРЕДБА ЗА МЕДИЙНАТА ИНДУСТРИЯ В ЕВРОПА: ПОДХОДЪТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ

*Аудиовизуална конференция „Между културата и търговията“  
Ливърпул, 22 септември 2005*

**Вивиан Рединг**

*Еврокомисар по въпросите на  
информационното общество  
и медиите*



*Дами и господа,*

Много съм удовлетворена от информацията, която получихме от вчерашните работни групи, както и от онова, което чух от докладчиците тази сутрин. Искам да благодаря на Председателството и по-специално на министър **Джеймс Пърнел** и на Държавния секретар **Теса Джоуел**. Благодаря и на членовете на Европейския парламент, които дадоха своя принос за конференцията – някои от тях като докладчици – и които години наред ми оказват подкрепа в областта на аудиовизуалната политика.

Комисията получи и анализира много коментари и бележки по работните проектодокументи, а активният и конструктивен дебат през последните два дни още повече обогати обмена на мнения и идеи. Всичко това е резултат от задълбочен консултативен

процес, който започна още през 2003 година. Вследствие на консултациите се разгърна широк дебат и аз съм много доволна от този факт. Бяха изразени много пламенни становища, често пъти плод на богато въображение.

Слушах, винаги с интерес, понякога с удоволствие, но сега етапът на изслушване приключи и дойде моментът да поработим върху конкретни текстове. До този момент все още нищо не е решено, но решенията ще бъдат формулирани през следващите седмици и ще бъдат представени на Европейския парламент и на Съвета в края на годината. Затова е време да си починете малко и да съберете енергия за обсъждането на конкретни текстове, а не просто на хипотези.

Европейската комисия под председателството на г-н Барозо се стреми към **подобряване на нормативната уредба**. Това предполага внимателен анализ на политическите и икономическите последици от всяко съществено предложение, преглед на предложенията с оглед на тяхната съвместимост с Лисабонската стратегия и отмяна на ненужното или остарялото законодателство, ако то не отговаря на целите ни в областта на конкуренцията и пазара на труда. Корегулацията и саморегулацията имат важно значение, особено в тази област.

**Модернизирането на законодателната рамка на аудиовизуалните услуги в един общ пазар**

**е съществен елемент от усилията за подобряване на нормативната уредба.** В същото време то допринася за постигането на дневния ред от Лисабон и представлява ключов компонент от новата *стратегия „i2010“*, приета от Комисията през юни.

Изображенията и особено движещите се изображения със звук оказват пряко влияние върху начина, по който хората мислят и действат. Значението на телевизията и аудиовизуалните творби в нашите икономики и общества, наред с необходимостта да се гарантира свободното движение на тези услуги в Европа стоят в основата на конкретните правила относно телевизионната дейност, приети през 1989 година с директивата „Телевизия без граници“.

Светът на аудиовизията оттогава се е променил и ще продължи да се променя: едно от последните нововъведения е разпространението на аудиовизуални продукти чрез мобилни платформи. Именно затова трябва да преразгледаме правилата си за съдържанието на аудиовизуалния продукт, така че те да останат в крак с обществените нужди, да подпомагат развитието на творческата индустрия и да насърчават културното разнообразие.

Решена съм да работя за **намирането на възможно най-добрата и най-трайния баланс между ограниченото бреме върху**

*... на 8 стр.*

# ПРОГРАМА МЕДИА – НОВИ КОНКУРСИ

## Направление „Развитие и аудиовизия: i2i Audiovisual“

Инициативата има за цел да се подпомогне достъпът на малки и средни компании за производство на филми и аудиовизуални продукции до външно финансиране от банки и други финансови институции, като се отпуснат средства за покриване на част от разходите по изискваните гаранции и/или част от разходите по изплащане на кредита за финансиране на проекта.

Крайният срок за кандидатстване по обявеното конкурсно предложение 03/05 е **до 16 януари 2006 година** и се отнася до проекти, договорите за които са подписани между 1 юли и 31 декември 2005 година)

*За какви категории разходи се отнася този конкурс?*

В рамките на настоящия конкурс за проектни предложения компаниите могат да кандидатстват за отпускане на допълнително финансиране за покриване на три категории разходи:

- Модул 1: Финансова подкрепа за перо „Застраховки“ в бюджета на продукцията
- Модул 2: Финансова подкрепа за перо „Гаранции за осъществяване на продукцията“ в бюджета на продукцията
- Модул 3: Финансова подкрепа за перо „Разходи за финансови услуги“ в бюджета на продукцията

*Кога да внесете своята кандидатура?*

Компаниите могат да внасят кандидатури веднага след сключването на застрахователни полици и/или гаранции за осъществяването на продукцията и/или кредитни споразумения.

Крайният срок за внасяне на кандидатури е **до 16 януари 2006 година** за проекти, по които са сключени такива договори в периода между 1 юли и 31 декември 2005 година

*Какъв тип компании могат да кандидатстват?*

Независими компании за производство на аудиовизуални творби, които са регистрирани в страни членки на Европейския съюз или в държави участнички в програма МЕДИА и които са били и понастоящем са собственост на граждани на тези страни, било то изцяло или чрез мажоритарно участие.

*Какви проекти отговарят на критериите за участие?*

Проекти за игрални филми (с минимална продължителност 50 минути), проекти за анимационни филми (с минимална продължителност 24 минути), проекти за художествени документални филми (с минимална продължителност 25 минути), произведени със значителното участие на професионалисти, които са граждани

на или постоянно пребиваващи в страните, участващи в програма МЕДИА. (Вижте точка 5.3 от Насоките за кандидатстване).

Осъществяването на проекта трябва да започне в рамките на 2005 година, т.е. първият снимачен ден не може да бъде преди 1 януари 2005 година.

*За каква сума можете да кандидатствате?*

Максималният размер на финансовата подкрепа от Общността възлиза на 50 000 евро на проект. Една компания може да кандидатства с най-много два проекта. Финансовата подкрепа от Общността в никакъв случай не може да надвишава 50 % от допустимите разходи (60 % за държавите с нисък производствен капацитет в областта на аудиовизията максимумът е 60 %).

*Какъв е размерът на наличния бюджет?*

Наличният бюджет за настоящия конкурс за проектни предложения възлиза на 2 700 000 евро.

От общия бюджет 1 400 000 евро ще бъдат отпуснати за проекти, подадени преди първия краен срок, а останалите 1 300 000 евро – за проекти, подадени преди втория краен срок.

*Каква ще бъде процедурата за подбор на проекти?*

... на 3 стр.

**Бюлетинът се издава от Бюро МЕДИА – България**

бул. „Дондуков“ 2 А, ет. 8  
(вход откъм двора на  
Ротондата „Св. Георги“)  
тел.: 988 32 24; тел./факс: 987 53 69

Камен Балкански, директор  
Станислав Станев, асистент  
[www.mediadesk.bg](http://www.mediadesk.bg)  
[info@mediadesk.bg](mailto:info@mediadesk.bg)

Изразените в текстовете на бюлетина становища са на авторите и следователно не могат да бъдат възприемани като официална позиция на Европейския съюз

... от 2 стр.

Сред проектите, които отговарят на критериите за участие и подбор, предимство ще имат тези, които вече получили подкрепа от Програма МЕДИА, направление „Развитие“, за които е сключено кредитно споразумение за външно финансиране. Освен това

приоритет ще имат проекти от държави с нисък производствен капацитет в областта на аудиовизията, както и проекти, в чието осъществяване участват професионалисти от две или повече европейски страни и/или покриващи две или повече езикови територии. (Вижте точка 8 от Насоките за кандидатстване).

Кога се обявяват резултатите?

Резултатите от конкурса се обявяват обикновено в рамките на 3-4 месеца след изтичането на крайния срок.

За повече информация и формуляри: <http://mediadesk.bg/i2i/audiodvisual/>

## Направление „Разпространение“ (Distribution)

Програма МЕДИА подкрепя разпространението и излъчването на аудиовизуални творби (игрални филми, анимационни филми, художествени документални филми, интерактивни програми) и на европейски филми в кинозали, на видеокасети и DVD и по телевизията. Наред с това програмата предоставя подкрепа на мрежи от организации, работещи в киноиндустрията, които следват обща стратегия за промоцията и маркетинга на

европейски филми.

Конкурс в направление „Разпространение“ е обявен само по модул „Селективна подкрепа“.

**Модул „Селективна подкрепа“  
- до 1 декември 2005 година**

Конкурсът (01/05) има за цел да подпомогне по-широкото международно разпространение на европейски филми, производство на трети страни, и да насърчи киноразпространителите

да инвестират в промоцията и адекватното разпространение на европейски филми, производство на трети страни. Конкурсът има за цел също да стимулира изграждането и укрепването на мрежи за сътрудничество между европейски разпространители, търговски посредници и/или продуценти.

За повече информация и формуляри: <http://mediadesk.bg/distribution/selective/>

## Направление „Промоция“ (Promotion)

Целта на финансовата подкрепа, предоставяна от направление „Промоция“, е да се насърчат различни видове промоционални дейности, които биха допринесли за подобряване на достъпа и улесняване на участието на европейски продуценти и разпространители в европейски и международни събития.

Конкурсното предложение 05/06 („Подкрепа за достъпа до пазара и европейски аудиовизуални фестивални мрежи“), обявено по направления „Промоция“ и „Фестивали“, има следните крайни срокове за кандидатстване:

• до 9 декември 2005 година (за проекти, чиято реализация

започва на или след 1 юни и приключва до 31 декември 2006 година)

• до 10 май 2006 година (за проекти, чиято реализация започва между 1 януари и 31 май 2007 година)

За повече информация и формуляри: <http://mediadesk.bg/promotion/promo/>

... още конкурси - на 4 стр.

### Календар на обявяването на конкурсите на програма МЕДИА

направление/модул	публикуване на конкурса
направление „Тренинг“	ноември 2005
направление „Разпространение“	декември 2005

## Направление „Фестивали“ (Festivals)

Направлението оказва подкрепа на филмови фестивали и събития, организирани от различни партньори от аудиовизуалния сектор, с цел да допринесе за популяризирането на европейски кинематографични творби и да насърчи тяхното разпространение.

Конкурси в направление „Фестивали“ са обявени по двата му модула:

**Модул „Фестивали“ – конкурсно предложение 06/05 („Подкре-**

**па за промоцията и достъпа до пазара, свързана с аудиовизуални фестивали“), с краен срок за кандидатстване до 1 декември 2005 година (за проекти, осъществявани между 1 септември 2006 година и 31 май 2007 година)**

**За повече информация и формуляри: <http://mediadesk.bg/festivals/fests/>**

**Модул „Фестивални мрежи“ - конкурсно предложение 05/06 („Подкрепа за достъпа до пазара и европейски аудиовизуални**

**фестивални мрежи“), обявено по направления „Фестивали“ и „Промоция“ с крайни срокове за кандидатстване:**

**• до 9 декември 2005 година (за проекти, чиято реализация започва на или след 1 юни и приключва до 31 декември 2006 година)**

**• до 10 май 2006 година (за проекти, чиято реализация започва между 1 януари и 31 май 2007 година)**

**За повече информация и формуляри: <http://mediadesk.bg/festivals/networks/>**

## Направление „Развитие“ (Development)

Направление „Развитие (Development)“ предоставя финансова подкрепа на независими продуцентски компании за развитието на продуцентски проекти.

Конкурс за проектни предложения 09/05 се отнася до трите модула на направлението:

1. Нови таланти;
2. Подкрепа за развитието на единични проекти и
3. Подкрепа под формата на пакетно финансиране – 1-ви и 2-ри етап.

**Модул „Нови таланти“ – до 15 февруари 2006 година**

По модула са посочени нови условия за достъп до него:

**• проектите трябва да са били представяни за участие в тренингова програма на МЕДИА през 2003, 2004 или 2005 година и**

**• филми на теми, свързани с животни не могат да кандидатстват.**

*Кога да кандидатствате?*

Когато има обявен конкурс за проектни предложения. За 2006

година проектни предложения ще се приемат до 15 февруари 2006 година.

*Какви компании могат да кандидатстват?*

Подкрепа се отпуска единствено на независими продуцентски компании, които са продуцирали поне една творба или един късометражен или анимационен филм през последните 24 месеца преди датата на кандидатстване. Няма изисквания по отношение на оборота или печалбата на компанията, но кандидатстващите компании трябва да предоставят документи, удостоверяващи финансовото им състояние.

*На какви условия трябва да отговаря проектът?*

Проектът, с който се кандидатства за подкрепа, трябва да е бил обект на дейности, осъществени в рамките на направление „Тренинг“ през 2003, 2004 или 2005 година. Тези дейности са посочени в сайта на Бюро МЕДИА ([www.mediadesk.bg/development/newtalent/](http://www.mediadesk.bg/development/newtalent/))

*Какви творби могат да бъдат подкрепени в рамките на модул „Нови таланти“?*

Игрални филми, анимационни филми, художествени документални филми и мултимедийни творби. Всички творби трябва да отговарят на условията за минимална продължителност и авторските права върху тях трябва да са притежание на кандидатстващата компания.

*Какъв е размерът на подкрепата, която може да бъде получена от подпрограма „Нови таланти“?*

В рамките на този механизъм за подкрепа програма МЕДИА може да отпусне средства за покриване на не повече от 50 или 60 процента от допустимите разходи за създаването на творбата при спазване на установения лимит за всеки вид творба.

*Какъв е бюджетът на модул „Нови таланти“ и кога се оповестяват резултатите от подбора на кандидатстващите проекти?*

Приблизителният глобален бюджет за финансиране на проекти в рамките на подпрограма „Нови таланти“ за 2005 година беше 750 000 евро, а за 2006 година той се очаква да бъде същия. Бюджетните средства ще бъдат разпределени в

... на 5 стр.

... от 4 стр.

една сесия за подбор на проекти. Кандидатстващите компании ще бъдат уведомени за резултатите в края на април 2006 година.

*Какво представлява наградата „Нови таланти“?*

Проектите за игрални филми, одобрени в рамките на конкурса „Нови таланти“, чиито сценарии са написани от сценаристи под 35-годишна възраст, ще бъдат класирани допълнително според техните качества. Комисията ще покани автора на най-добрия сценарий на филмовия фестивал в Кан през май 2006 година, където ще му бъде връчена наградата „Нови таланти“.

*Какви са шансовете ви да получите подкрепа в рамките на модул „Нови таланти“?*

Кандидатурите, получени от Комисията, се класират според техните качества в края на сесията за подбор на проекти. Най-добрите предложения се финансират до изчерпване на наличния бюджет. През 2004 година бяха подкрепени 27 проекта, а през 2005 – 22.

**За повече информация и формуляри:** [www.mediadesk.bg/development/newtalent/](http://www.mediadesk.bg/development/newtalent/)

**За модул „Подкрепа за развитието на единични проекти“ – до 28 февруари и до 31 май 2006 година**

По модула са посочени нови условия за достъп до него:

- **производството и разпространението на два късометражни анимационни филма се приема като доказателство за предишен опит;**

- **разпространението в кина на музеи, културни асоциации и други подобни, както и on-line разпространение (с изключение на мултимедийните продукти) не се приема като доказателство за предишен опит;**

- **когато предложеният проект е серия, кандидатстващата компания трябва да бъде главен продуцент на цялата серия; цялата серия трябва да бъде завършена към датата на внасяне на проекта и**

- **филми на теми, свързани с животни не могат да кандидатстват.**

*Кога да кандидатствате?*

Когато има обявен конкурс за проектни предложения. За 2006 година проектни предложения ще се приемат до 31 май 2006 година.

*Какви компании могат да кандидатстват?*

Кандидатстващите за финансиране трябва да бъдат европейски независими продуцентски компании, регистрирани поне от 3 години. Няма изисквания по отношение на оборота или печалбата на компанията, но кандидатстващите компании трябва да предоставят документи, удостоверяващи финансовото им състояние.

*Необходим ли е предишен опит в производството на аудиовизуални творби?*

Да, но необходимият предишен опит (творби, разпространени в национален или в международен мащаб през последните 18 или 24 месеца преди датата на кандидатстване) е различен в зависимост от страната, в която е регистрирана кандидатстващата компания, както и от това дали е получавала подкрепа от програма МЕДИА.

*Какви творби могат да бъдат подкрепени?*

Игрални филми, анимационни филми, художествени документални филми и мултимедийни творби. Всички творби трябва да отговарят на условията за минимална продължителност и авторските права върху тях трябва да са притежание на кандидатстващата компания.

*Какъв е размерът на подкрепата?*

В рамките на този механизъм за подкрепа програма МЕДИА може да отпусне средства за покриване на не повече от 50 процента от допустимите разходи за развитие на проекта при спазване на установения лимит.

*Какъв е бюджетът и кога се оповестяват резултатите от подбора на кандидатстващите проекти?*

Бюджетът за 2005 година по направление „Развитие“ (единични проекти и пакетно финансиране) беше 16 825 000 евро. От тях 6 375 000 евро бяха отпуснати за подкрепа на единични проекти. Съотношението може да е различно за 2006 година в зависимост от броя на получените кандидатури за единични проекти и пакетно финансиране, както и в зависимост от качествата на проектните предложения.

Бюджетът за 2006 година ще бъде разпределен на два кръга. Кандидатурите, получени между 12 ноември 2005 и 28 февруари 2006 година, ще бъдат оценени в рамките на първия кръг, когато ще бъдат разпределени 50 процента от годишния бюджет. Резултатите от първия кръг ще бъдат оповестени през юни 2006 година. Кандидатурите, получени между 1 март 2006 и 31 май 2006 година, ще бъдат оценени в рамките на втория кръг, когато ще бъдат разпределени останалите 50 процента от бюджета. Резултатите от втория кръг ще бъдат оповестени през октомври 2006.

*Какви са шансовете ви да получите подкрепа?*

Кандидатурите, получени от Комисията, се класират според техните качества в края на сесията за подбор на проекти. Най-добрите предложения се финансират до изчерпване на наличния бюджет. При последния конкурс за проектни предложения бяха получени 401 единични проекти, 173 от които бяха одобрени.

... на 6 стр.

... от 5 стр.

За повече информация и формуляри: [www.mediadesk.bg/development/single/](http://www.mediadesk.bg/development/single/)

**За модул „Подкрепа под формата на пакетно финансиране 1-ви и 2-ри етап“ – до 28 февруари и до 31 май 2006 година**

По модула са посочени нови условия за достъп до него:

- **производството и разпространението на два късометражни анимационни филма се приема като доказателство за предишен опит;**

- **разпространението в кина на музеи, културни асоциации и други подобни, както и on-line разпространение (с изключение на мултимедийните продукти) не се приема като доказателство за предишен опит;**

- **когато предложеният проект е серия, кандидатстващата компания трябва да бъде главен продуцент на цялата серия; цялата серия трябва да бъде завършена към датата на внасяне на проекта и**

- **филми на теми, свързани с животни не могат да кандидатстват.**

*Кога да кандидатствате?*

Когато има обявен конкурс за проектни предложения. За 2006 година проектни предложения ще се приемат до 31 май 2006 година.

*Кой механизъм на подкрепа е по-подходящ за вас? За няколко проекта (пакетно финансиране) или за единични проекти?*

Пакетното финансиране е предназначено за средноголеми компании, които имат предишен опит в международен мащаб и достатъчно финансов капацитет за развитието на няколко проекта едновременно. Ако не отговаряте на тези условия, за вас е по-подходящ механизъмът за подкрепа на единични проекти.

*Пакетно финансиране 1 или Пакетно финансиране 2, 1-ви или 2-ри етап?*

Пакетно финансиране 1 и Пакетно финансиране 2 са предназначени за компании с различен мащаб и финансов капацитет. За да кандидатства за Пакетно финансиране 1, компанията трябва да представи тригодишен план за развитие, в който да са включени от 3 до 6 проекта. За да кандидатства за Пакетно финансиране 2, компанията трябва да представи тригодишен план за развитие, в който да са включени от 5 до 10 проекта. Пакетно финансиране, 2-ри етап, е за компании, които вече са били одобрени за пакетно финансиране.

*Какви компании могат да кандидатстват?*

За финансиране на няколко проекта могат да кандидатстват европейски независими продуцентски компании, регистрирани поне три години преди датата на кандидатстване.

*Необходим ли е предишен опит в производството на аудиовизуални творби?*

Да. Необходимият предишен опит е различен за Пакетно финансиране 1 и Пакетно финансиране 2.

*Какви творби могат да кандидатстват за финансиране от програма МЕДИА?*

Игрални филми, анимационни филми, художествени документални филми и мултимедийни творби. Всички творби трябва да отговарят на условията за минимална продължителност и авторските права върху тях трябва да са притежание на кандидатстващата компания.

*Какъв е размерът на подкрепата?*

Подкрепата на програма МЕДИА варира между 60 000 и 90 000 евро за Пакетно финансиране 1 и между 100 000 и 150 000 евро за Пакетно финансиране 2.

*Какъв е бюджетът и кога се оповестяват резултатите от подбора на кандидатстващите проекти?*

Бюджетът за 2005 година по направление „Развитие“ (единични проекти и пакетно финансиране) беше 16 825 000 евро. От тях 10 450 000 евро бяха отпуснати за пакетно финансиране. Съотношението може да е различно за 2006 година в зависимост от броя на получените кандидатури за единични проекти и пакетно финансиране, както и в зависимост от качествата на проектните предложения.

Бюджетът за 2006 година ще бъде разпределен на два кръга. Кандидатурите, получени между 12 ноември 2005 и 28 февруари 2006 година, ще бъдат оценени в рамките на първия кръг, когато ще бъдат разпределени 50 процента от годишния бюджет. Резултатите от първия кръг ще бъдат оповестени през юни 2006. Кандидатурите, получени между 1 март 2006 и 31 май 2006 година, ще бъдат оценени в рамките на втория кръг, когато ще бъдат разпределени останалите 50 процента от бюджета. Резултатите от втория кръг ще бъдат оповестени през октомври 2006.

*Какви са шансовете ви да получите подкрепа?*

Кандидатурите, получени от Комисията, се класират според техните качества в края на сесията за подбор на проекти. Най-добрите предложения се финансират до изчерпване на наличния бюджет. При последния конкурс за проектни предложения бяха получени 140 кандидатури за Пакетно финансиране 1-ви етап, 78 от които бяха одобрени, и 41 кандидатури за Пакетно финансиране 2-ри етап, 25 от които бяха одобрени.

За повече информация и формуляри: [www.mediadesk.bg/development/slate/](http://www.mediadesk.bg/development/slate/)

## ЕВРОИМАЖ и последната му сесия в Париж

На своята деветдесет и седма сесия (Париж, 9–11 октомври 2005 година), фондът на Съвета на Европа - ЕВРОИМАЖ е подкрепил 13 проекта за игрално кино на обща стойност 3 890 000 Евро.

Пълният списък на подкрепените проекти може да бъде видян в сайта на ЕВРОИМАЖ (<http://www.coe.int/Eurimages>) или изтеглен от сайта на Бюро МЕДИА – Бълг

рия ([www.mediadesk.bg/news](http://www.mediadesk.bg/news)).

*Евроимаж е фонд за подкрепа на копродукциите, разпространението и промоцията на европейски кинотворби, създаден от Съвета на Европа през 1988 година. От неговото създаване*



*до сега във фонда членуват 32 страни.*

## Номинации за Европейските филмови награди 2005

Европейската филмова академия (The European Film Academy - EFA), на заседанието си в Севиля (Испания), обяви своите номинации за Европейските филмови награди 2005. Близо 1600-те членове на академията ще гласуват, за да определят победителите, които ще бъдат представени по време на церемонията по награждаването на 3 декември в Берлин. Номинациите са в

следните категории: европейски филм, режисьор, актриса, актьор, сценарист, кинематограф, композитор, монтажист и художник.

Списък на номинациите за Европейските филмови награди 2005 има на сайта на



Бюро МЕДИА – България ([www.mediadesk.bg/news](http://www.mediadesk.bg/news))

## ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА УЧАСТИЕ В ТРЕНИНГОВИ ПРОГРАМИ Годишен конкурс на Училището по анимация в Бристол

Училището по анимация в Бристол (Великобритания), съвместно с Aardman Animations Ltd., обявява своя годишен конкурс за сториборд.

Целта на конкурса е създаването на оригинални сторибордове (не повече от 20 кадъра) за ТВ реклама (60-секундна), насочена към опасността от глобалното затопляне.

Първата награда е безплатно обучение по 2 и 3 D анимация в тримесечен тренинг курс по

професионална анимация (26 юни до 8 септември 2006 година), организиран от училището. Награда покрива и разходите по настаняването за времето на курса.

Предвидени са и други награди.

**Краен срок за кандидатстване:  
10 март 2006 година**

**За повече информация:** <http://amd.uwe.ac.uk/amd/>



... от 1 стр.

**индустрията, за да може да се стимулира конкуренцията в Европа и да се насърчи развитието на трансгранични услуги, от една страна, и постигането на безспорните цели в областта на обществената политика, от друга страна, които включват защита на малолетните и борба срещу расовата омраза.**

Дочувам и чета тук и там, че в Брюксел възнамеряват да регулират Интернет пространството, да въведат нови забрани и ограничения. Честно казано, това е пълен абсурд! Комисията никога не е имала подобна налудничава идея! Но нека ви задам няколко въпроса: има ли някой в тази зала, който да подкрепя детската порнография по новите медии? Има ли някой, който би желал послания, подбуждащи към расова омраза, да се разпространяват свободно по новите медии? Ако някой от доставчиците на услуги, които присъстват тук, смята, че подобни злоупотреби могат да бъдат част от нормалния бизнес, нека се изправи и вземе думата.

Дълг на Комисията е да предложи законодателна рамка, която да гарантира, че тези **споделени европейски ценности** ще бъдат защитени. **Но за „регулация на Интернет“ не може да става и дума!**

Въвеждането на ясни правила, валидни за цяла Европа, е в интерес преди всичко на нашата индустрия и услуги. Алтернативата е да имаме отделни национални разпоредби и правила, наложени от съдебната практика, които си противоречат и създават все повече пречки пред трансграничния бизнес както за доставчиците, така и за потребителите. Именно затова искам да създадем *по-добра нормативна уредба*. Говоря за единствен, рамков законен акт вместо поне 25 различни правни режими. Това е предпоставката за ефективното прилагане на **принципа за страната на произход, който според мен е крайъгълен камък на европейската аудио-**

**визуална политика.** Подобна законодателна рамка несъмнено ще създаде благоприятни условия както по отношение на правната сигурност, така и по отношение на възможностите за осигуряване на трансгранични услуги и развитие на нови бизнесмоделни. Тя ще **облекчи бремето и регулацията, а не обратното!**

Нека бъде съвсем ясна: **убедена съм, че новите пазари и услуги трябва да имат колкото е възможно повече свобода да се развиват. Именно затова например убедих националните регулатори на телекомуникациите в ЕС да предприемат „по-мек“ подход към предаването на глас през Интернет. Подобен подход трябва да се приложи и към новите услуги с аудиовизуално съдържание.** Защото е ефективен: виждате как тези въпроси се решават тук, във Великобритания, където на Асоциацията за интерактивна телевизия (ATVOD) е поверена саморегулацията на услугите, свързани с предоставянето на видео при поискване.

Господин министър,  
дами и господа,

Според мен има **три възможности за бъдещето на законодателната рамка на аудиовизуалното съдържание.** Първата е да не променяме нищо. Това означава да приемем, че правилата, въведени по отношение на аудиовизията през 1989 година, ще останат валидни в обединената аудиовизуална среда на 2010 година. Втората възможност е да внесем изменения в директивата от 1989 година, както вече направихме през 1997. Третата възможност е да предложим нова директива, ориентирана към бъдещето и към по-непосредствените нужди на индустрията и на потребителите. Подобна нова директива за аудиовизуалното съдържание:

1) ще препотвърди ценностите, които всички споделяме като европейци,

2) ще установи „мек подход“ към новите аудиовизуални услуги, давайки им възможност да се въз-

ползват от принципа за страната на произход,

3) ще осъвремени и опрости правилата, засягащи традиционната телевизия.

**Разбира се, една директива може да набележи само главните цели и принципи. Тя не е в състояние да замени мерките по прилагането, предприемани от националните правителства и регулатори, нито корегулацията и саморегулацията с участието на представители на индустрията и други заинтересовани страни.** Последното е от особено значение: няма съмнение, че някои основни цели, свързани с обществената политика, като защитата на ценностите например, трябва да бъдат преследвани, но това трябва да става, като се насърчат представителите на индустрията да поемат инициатива и отговорност.

Дами и господа,

Бих искала да ви представя своята оценка и изводите си относно различните коментари и бележки, които Комисията получи по някои от поставените въпроси и по-специално по отношение на обхвата на директивата, призвана да утвърди определени правила и ценности.

Позволете ми да започна с някои бележки по **обхвата на бъдещата законодателна рамка на аудиовизуалните услуги.** Мисля, че почти всички споделяме мнението, че осигуряването на еднакви условия за различните платформи, доставящи сходно аудиовизуално съдържание, попада в пълномощията на европейските законодатели. Така или иначе, технологичният напредък и конвергенцията водят до разнообразяване и увеличаване на видовете услуги. Необходимо е да се въведе технологично неутрален регулаторен режим, като се вземе предвид степента на избор и контрол от страна на потребителя. Именно затова правим категорична *разлика между линейни и нелинейни услуги* и се радвам, че много от вас споделят този подход. Трябва, разбира



се, да проверим неговата валидност в реалните условия на един сложен и бързоразвиващ се пазар и да прецизираме в следващите седмици някои правни дефиниции въз основа на дискусиите, които проведохме тук, в Ливърпул.

В работния проектодокумент относно **рекламата** бяха засегнати много различни проблеми и бих искала да се спра на най-актуалните от тях. Въпросът за *скритата реклама* на стоки в аудиовизуални произведения събуди много спорове. Моето мнение е, че към потребителите трябва да се проявява почтеност. Скритата реклама е факт, но нямаме ясни правила, които да я регулират. Потребителите трябва да имат правото да знаят какво гледат. Целта ни трябва да бъде **да разширим информацията за потребителя**, заявявайки ясно, че използването и показването на стоки в аудиовизуални творби е форма на реклама, която обаче не трябва да влияе върху независимостта на авторите и редакторите. Нещо повече, въвеждането на ясни правила за скритата реклама ще осигури нови приходи на европейската аудиовизуална индустрия, ще допринесе за развитието на творческия сектор от икономиката и ще насърчи културното разнообразие.

Говорейки за реклама, бих искала да подчертая още веднъж, че това е област, в която **корегулацията и саморегулацията** постигнаха огромен напредък в много държави членки на ЕС. Да вземем например Хартата, приета от Европейския алианс за стандарти в рекламата.

**Засилващото се чувство на отговорност сред представителите на индустрията според мен би могло да доведе до дерегулация в областта на рекламата.** Една от възможностите е да бъдат облекчени правилата, засягащи излъчването на рекламни послания в предаванията и ограниченията върху рекламното време. Взимам под внимание факта, че някои държави членки, които изразиха становище по работ-

ния проектодокумент, споделят мнението, че е необходимо да се даде повече свобода на разпространителите в това отношение.

Що се отнася до **защитата на малолетните и подбуждането към омраза**, струва ми се, че има доста широк консенсус по баланса, който понастоящем се предвижда в директивата „Телевизия без граници“. Държавите членки, телевизионните разпространители, религиозните организации, сдруженията на потребителите и зрителите, всички са единодушни, че тези ценности несъмнено трябва да се отнасят и за нелинейните услуги, а не само за традиционните телевизии. Това обаче не означава, че държавите членки не могат да възприемат корегулационен подход при прилагането на евентуалната нова директива.

На последно място, но далеч не и по значение, **културното разнообразие**. Знаете колко съм пристрастна лично към насърчаването му. Докато бях на предишната си длъжност, поставих началото на процеса, който доведе до формулирането на обща европейска позиция по Конвенцията за културното разнообразие на ЮНЕСКО, която, както изглежда, има огромни шансове да бъде приета следващия месец. Що се отнася до директивата, съществува **широк консенсус**, че въведените правила предоставят **стабилна и гъвкава рамка** за насърчаването на европейски и независими продукции. Те са резултат от компромис, който бе постигнат след дълги и трудни преговори, и отразяват интересите на всички засегнати страни: както на индустрията, която осигурява съдържанието, така и на разпространителите, но най-вече интересите на зрителската публика, които – поне в линейна среда – зависят от предлагането на разнообразни и висококачествени предавания.

Въпросът как да подходим към нелинейната среда е по-сложен. Мисля, че всички биха се съгласили, че развитието на жизнеспособен сектор за производството на европейски аудиовизуални продукти, които да отразяват раз-

нообразието на нашите култури, е **цел**, за която си заслужава да се работи, но от друга страна, е ясно, че въвеждането на времеви квоти за трансмисия, подобни на тези, предвидени в член 4 – **не** би било уместно. Ясно е също, че директивата трябва да урежда достатъчно изчерпателно свободната циркулация на нелинейни услуги на вътрешния пазар, а с нея и този въпрос.

Дами и господа,

Много ви благодаря за мнението, които изразихте – в писмен вид и тук на конференцията. Ще докладвам за резултатите от този форум на колегите си комисари и Комисията ще вземе окончателно решение през следващите няколко месеца. Ако искаме да успеем в създаването на добра законодателна рамка за нашата индустрия и гражданите ни, ако искаме наистина да насърчим развитието на **творческия сектор от европейската икономика**, държавите членки, представителите на индустрията и останалите заинтересовани страни трябва да бъдат готови да приемат реалистичните възгледи и да направят някои компромиси.

Във всеки случай, бъдете уверени, че бъдещата законодателна рамка ще представлява гъвкав инструмент, осигуряващ най-добрия възможен баланс между максималната свобода, която ще даде възможност на нашата индустрия да се възползва в пълна степен от единния пазар, и защитата на общите интереси и принципи. Бъдете уверени, че тя ще има за цел да подобри правната сигурност и конкуренцията в телекомуникационната и аудиовизуалната индустрия. Бъдете уверени, че ще се стреми да създаде условия за широко разпространение на богато дигитално съдържание, отразяващо нашето културно разнообразие, чрез много различни платформи. Бъдете уверени, че бъдещата законодателна рамка ще позволи на Европа да заеме водещо място в света в тази важна сфера на културата и търговията.

# ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА УЧАСТИЕ В ТРЕНИНГОВИ ПРОГРАМИ, ПОДКРЕПЕНИ ОТ МЕДИА

## ЕКРАН 2006: Развитие на проекти за филмови професионалисти

*ЕКРАН 2006* е тренингова програма, обявена от Училището по филмова режисура „Андрей Вайда“ във Варшава (Полша). Насочена към екипи от режисьор, сценарист, продуцент и оператор, програмата се състои от 3 сесии по 10 дни (от март до юни 2006), в ко-

ито се включва снимачен период. Основна посока на програмата е работата върху отделни аспекти на предпродукцията. Сред преподавателите са Андрей Вайда, Войчех Марчжевски (основател на програмата), Волкер Шьондорф (Германия), Александър Сокуров (Русия), Агниешка Холанд, Кши-

щов Зануси, Едуард Жебровски, Алан Старски, Томас Винтерберг, Могенс Руков (Дания) и Мерилин Милгръм (Великобритания).

**Краен срок за кандидатстване:**

**15 декември 2005 година**

**За повече информация:**

[www.ekran.info.pl](http://www.ekran.info.pl)

[www.wajdaschool.pl](http://www.wajdaschool.pl)

## EURODOC 2006

Уъркшоповете на *EURODOC* са насочени към сценаристи и продуценти, работещи по проект за документален филм. Посредством серия от три едноседмични сесии, свързани с развитието, финансирането и пичинга, участниците (на

брой до 35) ще имат възможност да проследят процеса и елементите на европейските копродукции.

Време на провеждане на уъркшоповете за 2006 година:

- Development – март в Бордо (Франция)
- Budgets, Financing & Packaging – юни в Прага (Чехия)
- Meeting the Commissioning editors

– октомври в Лисабон (Португалия)

Таксата участие е 1600 евро за документалисти и 2250 евро за независими продуценти, но организаторите предоставят няколко стипендии.

**Краен срок за кандидатстване:**

**10 декември 2005 година**

**За повече информация:**

[www.eurodoc-net.com](http://www.eurodoc-net.com)

## European Animation Masterclass 2006

*European Animation Masterclass (EAM)* е тренингова инициатива, организирана от Международната академия по медии и изкуства в Хале (Германия). Главна цел на програмата е идентифицирането и подпомагането на способни млади аниматори, които имат първоначален опит в анимацията или са дипломиращи се студенти в тази или сходна област (дизайн, илюстрация

и др.) и са запознати с международните стандарти в европейската анимационна индустрия.

*European Animation Masterclass* събира млади аниматори от цяла Европа в тренингова програма, продължаваща шест месеца, която освен обучението (от февруари до юли 2006 година) предлага и осемседмичен стаж в студио по анимация. Програмата е предназначена за 10 участника, всеки

един от които, с помощта на световноизвестни професионалисти, има възможност да реализира своя идея в собствен анимационен филм (1 мин).

За участие в програмата няма такса. Организаторите предлагат стипендии, покриващи разходите по престоя.

**Краен срок за кандидатстване:**

**15 декември 2005 година**

**За повече информация:**

[www.halle-academy.de](http://www.halle-academy.de)

## Писане на сценарий

Средиземноморският филмов институт в Атина (Гърция) организира тренингова програма за писане на сценарий. Целта на програмата е да се премине през целия процес на създаване на сценария – от черновата до крайния вариант, като отделните елементи се разглеждат самостоятелно (писане, анализ, редакция, пренаписване, фокусирано върху основ-

ните елементи от историята, тема, персонажи и обстоятелства).

Програма е насочена към сценаристи и режисьори на игрални филми (общо 20), но като наблюдатели (до 8) могат да участват и монтажисти, продуценти, драматурзи и др.

Уъркшоповете, съставляващи програмата, са четири: два от тях се провеждат в Гърция (22 юни – 6 юли и 14–21 октомври 2006 година), а останалите два оп-

line (септември и декември 2006 година).

Таксата за участие за цялата програма (четирите уъркшопа) е 1000 евро за участник и 500 евро за наблюдател. В нея са включени настаняването и храната за времето на провеждане на двата уъркшопа в Гърция.

**Краен срок за кандидатстване:**

**28 февруари 2006 година**

**За повече информация:**

[www.mfi.gr](http://www.mfi.gr)